

Van Aken, Mark. J. El Rey de la Noche. Juan José Flores y el Ecuador, 1824-1864 . Ediciones del Banco Central del Ecuador/ Colección Histórica XXI. Quito. 1995

Contenido:

“Esta es la primera edición castellana de *King of the Nigth: Juan José Flores and Ecuador, 1824-1864*, publicado en 1989 por la Universidad de California y cuyos derechos adquirió el Banco Central del Ecuador.- El Rey de la Noche es sin duda la mejor biografía política de Juan José Flores. Para comenzar, presenta una visión equilibrada del personaje, motivo de tantas polémicas en la historiografía ecuatoriana. Además, su autor no se contenta con discutir una vez más las fuentes analizadas por otros historiadores, sino que rescata nueva información de los archivos ecuatorianos y principalmente de los archivos diplomáticos de Chile, Francia, Gran Bretaña, España y los Estados Unidos, gracias a lo cual puede entregarnos una imagen mucho más rica y compleja de Flores y su tiempo.- El libro se centra en el análisis del proyecto floreano de restauración monárquica, no sólo en el Ecuador, sino también en Perú y Bolivia. Flores llegó a convencerse de que estos países eran ingobernables con el sistema republicano. Eso hizo revivir sus antiguas convicciones monárquicas y lo llevó a encabezar una vasta conspiración secreta para restaurar la monarquía. El proyecto finalmente fracasó, pero muestra como el monarquismo hispanoamericano era una fuerza mucho más importante de lo que generalmente se piensa” (Texto tomado de la contraportada del libro, titulada “Colección Histórica XXI”).

‘*El rey de la noche* no es una biografía completa de Flores, ni una historia general del Ecuador en la primera época de su independencia. Es, más bien, una biografía política, concebida como un estudio del liderazgo presidencial al comienzo del período nacional. Aunque se ha incluido una cantidad considerable de información sobre aspecto económicos, sociales, institucionales y diplomáticos para ilustrar lo problemas de la dirección política, los lectores no deben esperar un gran énfasis en la historia general ecuatoriana.- El hecho de que un extranjero escriba un libro sobre el primer presidente ecuatoriano requiere una breve explicación. En la década de 1950, descubrí en Madrid correspondencia diplomática confidencial que revelaba datos hasta entonces desconocidos sobre el general Flores y su proyecto de instaurar una monarquía en América del Sur con el apoyo de España. En 1959 dediqué al tema un capítulo de mi libro *PanHispanism: Its Origin and Development to 1846*. Algunos años más tarde, al notar que los escritores ecuatorianos habían dedicado relativamente poca atención al estudio de su primer presidente, resolví profundizar en el tema, a fin de determinar las razones de Flores para intentar implantar una monarquía, no sólo en el Ecuador sino también en Perú y Bolivia. Con los años fui acumulando suficiente información encontrada en las bibliotecas y

archivos del Ecuador, España, Francia, Inglaterra, Estados Unidos y otros países, que me permitió comprender de modo coherente las claves del carácter de Flores y de su actuación histórica. El resultado es este libro que ahora ha sido traducido al español.- El lector debe tener en cuenta que no alcancé a utilizar dos publicaciones recientes: *El General Juan José Flores; la República 1830-1945*, de Gustavo Vásconez Hurtado, y *Una tentativa monárquica en América: el caso ecuatoriano* de Ana Gimeno. Desafortunadamente, ninguno de estos dos libros llegó a mis manos antes de la elaboración del manuscrito y su publicación por la Universidad de California. Ambos trabajos ofrecen información especializada que complementa el tratamiento más general de mi estudio. En esta edición en español, he tenido la oportunidad de añadir algunas referencias a los estudios de Vásconez y Gimeno en las notas.- El título de la obra, *El rey de la noche*, pueda dar a los lectores la falsa impresión de que considero al general Flores una especie de demonio, un 'Príncipe de las Tinieblas' en la historia del Ecuador. Este sugerente apelativo fue utilizado por primera vez por un periodista peruano, e intenta sintetizar literariamente los repetidos esfuerzos del general Flores por recuperar el poder en la década de 1850, usando como armas la conspiración y las invasiones militares. Decidí emplearlo como título del libro, no sólo porque insinúa sus actividades clandestinas, sino también su oculto monarquismo, tema principal de este libro.- Tengo la esperanza de que los lectores, con la información presentada en esta biografía, concluyan que es difícil opinar sobre el valor de las acciones del general Flores, quien casi siempre trató de gobernar de modo ilustrado. Una parte considerable de su fracaso se debió a los enormes obstáculos con que tuvo que enfrentarse en los primeros años de la República del Ecuador. Cometió errores, ciertamente, y el más grave de ellos fue haber creído que, con la ayuda de España, podría imponer una monarquía en el Ecuador y los países vecinos. En último análisis, el gobierno de Flores fue un fracaso y, como consecuencia, al Ecuador le tocó pagar un caro precio.- He intentado ser objetivo e imparcial al estudiar la figura de Flores, pero indudablemente habrá lectores que no concedan éxito a mi esfuerzo. Espero que los desacuerdos generados por este libro estimulen más investigaciones y trabajos sobre la vida del primer presidente del Ecuador... Como resultado, habría una mejor comprensión de la naturaleza de la historia ecuatoriana en sus años formativos" ("Prefacio a la edición en español", escrito en Castro Valley, California, en Julio de 1989, por el autor del libro).